

Compte-rendu de la 15^{ème} réunion du Comité directeur du Forum des ONG du PCI

Réunion Zoom, le 3 décembre 2020, 15h00-17h00 (heure de Paris)

Présents : Jorge Gustavo Caicedo, Naila Ceribašić, Donghwan Choi, Kaloyan Nikolov, Meg Nömgård
Gabriele Desiderio (sur les points 1 à 5 de l'ordre du jour)

Absents : Butholezwe Kgosi Nyathi (en raison d'obligations sur son lieu de travail), Reme Sakr (en raison d'une maladie)

Ordre du jour :

1. Bienvenue et ouverture de la réunion
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Approbation du Compte-rendu de la 14^{ème} réunion du Comité directeur
4. Questions d'actualités : Prochain Bulletin du Forum
5. Préparation du programme pour 15.COM : Arrangements définitifs et questions techniques
6. Questions financières : Rapport financier
7. Questions diverses
8. Prochaine réunion
9. Clôture de la réunion

1. Bienvenue et ouverture de la réunion

Nömgård a ouvert et présidé la réunion. Tous les membres ont rendu compte de leur situation locale actuelle. En outre, Nömgård a informé les membres qu'elle avait été invitée par la Commission nationale suédoise pour l'UNESCO à rédiger un rapport sur la manière d'améliorer la participation de la société civile au programme du PCI.

2. Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour a été adopté.

3. Approbation du Compte-rendu de la 14^{ème} réunion du Comité directeur

Le Compte-rendu a été approuvé. Choi fera la traduction en français. Ceribašić enverra la version anglaise à Gabriele Desiderio, qui la publiera sur le site Web du Forum.

4. Questions d'actualités : Prochain Bulletin du Forum

Le nouveau bulletin n'est pas encore entièrement terminé. Une partie des informations relatives à notre programme jointe à 15.COM devrait être ajoutée et/ou mise à jour, et les corrections finales devraient être apportées. Ceribašić accomplira cette tâche le lendemain et enverra le matériel à Desiderio, qui le préparera pour publication.

En outre, Desiderio inclura les informations concernant l'inscription au vote ; le délai d'inscription doit être définie par le Comité électoral. Choi fera la traduction en français le lendemain (samedi). Les versions anglaise et française doivent être distribués aux membres d'ici lundi prochain.

5. Préparation du programme pour 15.COM : dispositions finales et problèmes techniques

Nömgård était en contact avec Antoine Gauthier concernant la relation entre le français et l'anglais dans notre communication. Le français apparaît presque régulièrement comme étant subordonné à l'anglais, et par conséquent, nous devrions donc accorder plus d'attention à leur égalité, par exemple en indiquant clairement au tout début de chaque communication que les deux versions existent, ou en plaçant la version française comme la première (par opposition à la pratique régulière). En même temps, le français n'a jamais été aussi présent que cette année, grâce au travail dévoué de Choi, qui traduit régulièrement tous les documents produits par le Comité directeur. Pour ce qui est des renseignements spécifiques relatifs à notre programme pendant 15.COM, il convient de le souligner dans la communication en Français (y compris dans le Bulletin) que tous les participants pourront utiliser le français.

Grâce au soutien de l'ONG Gauthier, une interprétation simultanée sera disponible pour le colloque et la présentation des candidats le dimanche, et pour l'Assemblée générale le mercredi. Desiderio et Nikolov contacteront Gauthier pour organiser les détails techniques liés à l'interprétation.

Albert van der Zeijden, coordinateur du colloque, a posé quelques questions concernant la réalisation technique du colloque et l'appui du Comité directeur. Nikolov le contactera pour clarifier tous les points.

Desiderio et Nikolov serviront de hôtes conjoints et de support technique pour tous nos événements pendant 15.COM.

Notre premier événement lié à 15.COM, « une session pour les nouveaux venus » a eu lieu hier, le 2 décembre. Jorijn Neyrinck a servi de facilitateur, assisté de Nömgård, Choi et Nikolov. Choi a préparé une version française, mais tous les participants, représentants d'une dizaine d'ONG, étaient tous anglophones. Les membres du Comité ont examiné et approuvé les détails de l'Assemblée générale le mercredi 16 décembre. Caicedo présentera notre rapport annuel et son plan pour 2021, Choi notre rapport financier annuel et Nömgård le reste des points de l'ordre du jour. Elle présidera également la réunion, assistée de Caicedo, qui surveillera également les boîtes de discussion et de questions-réponses. Les membres ont également convenu que notre rapport pour 15.COM sera présenté par Ceribašić et Nömgård si les possibilités techniques permettent deux présentateurs, ou seulement par Ceribašić si un seul présentateur est préférable.

6. Questions financières : rapport financier

Choi a indiqué que nous n'avons reçu aucun nouveau relevé de compte de Société Générale à partir d'octobre.

7. Questions diverses

Aucune autre question n'a été soulevée.

8. Prochaine réunion

La prochaine réunion est prévue pour le dimanche 13 décembre à 16h30, immédiatement après la présentation des candidats au Comité directeur. Ce sera la dernière réunion du Comité directeur actuel, dont le seul - ou du moins le principal - point de l'ordre du jour sera approbation du Compte-rendu de cette réunion.

9. Clôture de la réunion

Nömgård a remercié tous les membres et a clôturé la réunion à 17h15.

Compte-rendu rédigé par Ceribašić le 11 décembre 2020 et approuvé par le Comité directeur le 13 décembre 2020, suivi de leur publication sur le site Web du Forum des ONG du PCI ;

Traduction en français faite par Choi.